

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

19 DÉCEMBRE 2003

Projet de loi modifiant la nouvelle loi communale

Procédure d'évocation

PROJET TRANSMIS PAR
LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
SOUS LA LÉGISLATURE PRÉCÉDENTE
ET RELEVÉ DE CADUCITÉ (1)

Date limite pour évocation: 19 janvier 2004.
Délai d'examen: 60 jours.

Voir:

Documents de la Chambre des représentants:

50-2366 - 2002/2003:

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la commission.
- N° 5: Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral: 2 et 3 avril 2003.

Documents du Sénat:

2-1592 - 2002/2003:

- N° 1: Projet évoqué par le Sénat.

(1) La loi du 8 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 19 décembre 2003).

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2003-2004

19 DECEMBER 2003

Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet

Evocatieprocedure

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
TIJDENS DE VORIGE ZITTINGSPERIODE
EN VAN VERVAL ONTHEVEN (1)

Uiterste datum voor evocatie: 19 januari 2004.
Onderzoekstermijn: 60 dagen.

Zie:

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:

50-2366 - 2002/2003:

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 2: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 5: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 2 en 3 april 2003.

Stukken van Senaat:

2-1592 - 2002/2003:

- Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

(1) Wet van 8 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 2003).

CHAPITRE IER

Disposition généraleArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications de la nouvelle loi communale

Art. 2

À l'article 119*bis* de la nouvelle loi communale, inséré par la loi du 13 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1. Les §§ 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Le conseil communal peut établir des peines ou des sanctions administratives contre les infractions à ses règlements ou ordonnances, à moins que des peines ou des sanctions administratives soient établies par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance pour les mêmes infractions.

§ 2. Les peines établies par le conseil communal ne peuvent excéder les peines de police.

Les sanctions administratives qui peuvent être établies par le conseil communal sont :

1^o l'amende administrative s'élevant au maximum à 250 euros;

2^o la suspension administrative d'une autorisation ou permission délivrée par la commune;

3^o le retrait administratif d'une autorisation ou permission délivrée par la commune;

4^o la fermeture administrative d'un établissement à titre temporaire ou définitif.

Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le conseil communal peut, dans ses règlements et ordonnances, prévoir la sanction administrative visée à l'alinéa 2, 1^o, pour une infraction aux articles 327 à 330, 398, 448, 461, 463, 526, 537 et 545 du Code pénal.

L'amende administrative est infligée par le fonctionnaire appartenant à une des catégories déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et désigné à cette fin par le conseil, ci-après dénommé «le fonctionnaire». Ce fonctionnaire ne peut être le même que celui qui, en application du § 6, constate les infractions.

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de nieuwe gemeentewet

Art. 2

In artikel 119*bis* van de nieuwe gemeentewet, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. Paragrafen 1 en 2 worden vervangen als volgt :

« § 1. De gemeenteraad kan straffen of administratieve sancties bepalen oor overtredingen van zijn reglementen of verordeningen, tenzij voor dezelfde overtredingen door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie straffen of administratieve sancties worden bepaald.

§ 2. De straffen die de gemeenteraad bepaalt, mogen de politiestraffen niet te boven gaan.

De gemeenteraad kan de volgende administratieve sancties bepalen :

1^o administratieve geldboete, met een maximum van 250 euro;

2^o administratieve schorsing van een door de gemeente afgegeven toestemming of vergunning;

3^o administratieve intrekking van een door de gemeente afgegeven toestemming of vergunning;

4^o tijdelijke of definitieve administratieve sluiting van een inrichting.

In afwijking van § 1 kan de gemeenteraad in zijn reglementen en verordeningen voorzien in de administratieve sanctie als bedoeld in het tweede lid, 1^o, voor een strafbaar feit genoemd in de artikelen 327 tot 330, 398, 448, 461, 463, 526, 537 en 545 van het Strafwetboek.

De administratieve geldboete wordt opgelegd door de ambtenaar behorend tot één van de categorieën vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en die daartoe door de gemeente wordt aangewezen, hierna te noemen «de ambtenaar». Deze ambtenaar mag niet dezelfde zijn als degene die op grond van § 6 de inbreuken vaststelt.

La suspension, le retrait et la fermeture, visés à l'alinéa 2, sont imposés par le Collège des bourgmestre et échevins.

Le conseil communal établit la manière dont la sanction est notifiée à l'auteur de l'infraction.

Les mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis au moment des faits peuvent faire l'objet de la sanction administrative visée à l'alinéa 2. Toutefois, dans ce cas, le maximum est fixé à 125 euros.»

2. Les §§ 6 à 8 sont remplacés par les dispositions suivantes :

«§ 6. Les infractions qui peuvent faire l'objet de sanctions administratives, sont constatées par procès-verbal par un fonctionnaire de police ou par un agent auxiliaire de police.

Les infractions qui peuvent uniquement faire l'objet de sanctions administratives, peuvent également faire l'objet d'un constat, par les personnes suivantes :

1^o les agents communaux appartenant à une des catégories déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

2^o les agents des sociétés de transport en commun appartenant à une des catégories déterminées par le Roi;

Les agents de gardiennage, désignés à cet fin par le conseil communal, peuvent également déclarer les infractions qui peuvent uniquement être sanctionnées par des sanctions administratives, auprès de l'agent de police ou de l'agent auxiliaire de police, visés à l'alinéa 1^{er}, et ceci uniquement dans le cadre des activités, visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage.

§ 7. Si les faits sont à la fois constitutifs d'une infraction pénale et d'une infraction administrative, l'original du constat est envoyé au procureur du Roi dans les quinze jours de la constatation de l'infraction. Une copie est transmise au fonctionnaire.

Lorsque l'infraction n'est punissable que par une sanction administrative, l'original du constat est envoyé au fonctionnaire.

Dans le cas où la constatation est établie par un agent d'une société de transport en commun, celui-ci l'envoie au fonctionnaire compétent sur le territoire de la commune ou les faits se sont produits.

§ 8. Si l'infraction est passible d'une sanction administrative, visée au § 2, ou d'une peine prévue par les

De in het tweede lid bedoelde schorsing, intrekking of sluiting worden opgelegd door het College van burgemeester en schepenen.

De gemeenteraad legt de wijze vast van betekening van de sanctie aan de dader van de inbreuk.

Minderjarigen die de volle leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten kunnen gestraft worden met een administratieve geldboete bedoeld in het tweede lid, 1^o. In dat geval is het maximum evenwel vastgesteld op 125 euro.»

2. Paragrafen 6 tot 8 worden vervangen als volgt :

«§ 6. De inbreuken die beteugeld kunnen worden met administratieve sancties, worden door een politieambtenaar of door een hulpagent van politie vastgesteld bij proces-verbaal.

De inbreuken die uitsluitend beteugeld kunnen worden met administratieve sancties, kunnen eveneens het voorwerp uitmaken van een vaststelling door de hiernavolgende personen :

1^o gemeentelijke ambtenaren behorend tot één van de categorieën vastgesteld door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en daartoe aangesteld;

2^o ambtenaren van de vervoersmaatschappijen behorend tot één van de categorieën bepaald door de Koning;

De bewakingsagenten, daartoe aangesteld door de gemeenteraad, kunnen eveneens aangifte doen van de inbreuken die uitsluitend beteugeld kunnen worden met administratieve sancties, bij de politieambtenaar of hulpagent van politie als bedoeld in het eerste lid en dit enkel in het kader van de activiteiten, bedoeld in het artikel 1, § 1, eerste lid, 6^o, van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

§ 7. Indien de feiten zowel een strafrechtelijke als een administratiefrechtelijke inbreuk vormen, wordt het origineel van de vaststelling binnen de vijftien dagen toegestuurd aan de procureur des Konings. Een afschrift wordt overgezonden aan de ambtenaar.

Indien de inbreuk enkel met een administratieve sanctie beteugeld kan worden, wordt het origineel van de vaststelling aan de ambtenaar toegestuurd.

Indien de vaststelling wordt opgesteld door een ambtenaar van een vervoersmaatschappij, wordt zij door deze toegestuurd aan de ambtenaar bevoegd voor het grondgebied van de gemeente waar de feiten zich hebben voorgedaan.

§ 8. Indien de inbreuk beboet kan worden met een administratieve sanctie, als bedoeld in § 2, of met een

articles 327 à 330, 398, 448, 461 et 463 du Code pénal, le fonctionnaire ne peut infliger une amende administrative qu'au cas où le procureur du Roi a, dans un délai de deux mois, fait savoir qu'il trouve cela opportun et que lui-même ne réservera pas de suite aux faits.

Si l'infraction est passible d'une sanction administrative, visée au § 2, ou d'une sanction pénale, le procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois, à compter du jour de la réception de l'original du procès-verbal, pour informer le fonctionnaire qu'une information ou une instruction a été ouverte ou que des poursuites ont été entamées ou qu'il estime devoir classer le dossier à défaut de charges suffisantes. Cette communication éteint la possibilité pour le fonctionnaire d'imposer une amende administrative. Le fonctionnaire ne peut infliger l'amende administrative avant l'échéance de ce délai. Passé celui-ci, les faits ne pourront être sanctionnés que de manière administrative. Le fonctionnaire peut, cependant, infliger une amende administrative avant l'échéance de ce délai si, avant l'expiration de celui-ci, le procureur du Roi, sans remettre en cause la matérialité de l'infraction, a fait savoir qu'il ne réservera pas de suite aux faits.»

3. Un § 9bis est inséré, rédigé comme suit:

«§ 9bis. Lorsqu'une personne de moins de dix-huit ans est partie à la cause et qu'elle n'a pas d'avocat, il lui en est désigné un d'office.

Lorsque le fonctionnaire est saisi en application de ce paragraphe, il en avise immédiatement le bâtonnier de l'ordre des avocats. Cet avis est envoyé en même temps que l'avertissement préalable visé au § 4.

Le bâtonnier ou le bureau d'aide juridique procède à la désignation d'un avocat au plus tard dans les deux jours ouvrables à compter de cet avis.

Copie de l'avis informant le bâtonnier de la saisine est jointe au dossier de la procédure.

Le bâtonnier ou le bureau d'aide juridique veille, lorsqu'il y a contradiction d'intérêts, à ce que l'intéressé soit assisté par un avocat autre que celui auquel auraient fait appel ses père et mère, tuteur, ou personnes qui en ont la garde ou qui sont investies d'un droit d'action.»

straf bepaald door de artikelen 327 tot 330, 398, 448, 461 en 463 van het Strafwetboek, kan de ambtenaar enkel een administratieve geldboete opleggen indien de procureur des Konings binnen een termijn van twee maanden heeft laten weten dat dit volgens hem aangewezen is en dat hijzelf geen gevolg aan de feiten zal geven.

Indien de inbreuk beboet kan worden met een administratieve sanctie, als bedoeld in § 2, of met een strafrechtelijke sanctie, beschikt de procureur des Konings over een termijn van één maand, te rekenen van de dag van de ontvangst van het origineel van het proces-verbaal, om de ambtenaar in te lichten dat een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek werd opgestart, vervolging werd ingesteld, dan wel dat hij oordeelt het dossier te moeten seponeren bij gebrek aan toereikende bezwaren. Deze mededeling doet de mogelijkheid vervallen voor de ambtenaar om een administratieve geldboete op te leggen. Vóór het verstrijken van deze termijn kan de ambtenaar geen administratieve geldboete opleggen. Na het verstrijken ervan kunnen de feiten enkel nog administratiefrechtelijk worden gesanctioneerd. De ambtenaar kan evenwel een administratieve geldboete opleggen vooraleer deze termijn is verstreken indien de procureur des Konings heeft laten weten dat, zonder het materieel element van de overtreding in twijfel te trekken, hij geen gevolg aan de feiten zal geven.»

3. Een § 9bis wordt ingevoegd, luidende:

«§ 9bis. Wanneer een persoon beneden de achttien jaar partij is in het geding en geen advocaat heeft, wordt er hem ambtshalve een toegewezen.

Wanneer de ambtenaar gevat is in toepassing van deze paragraaf geeft hij hiervan onverwijld kennis aan de stafhouder van de orde van advocaten. Dit bericht wordt gelijktijdig verzonden met de voorafgaande waarschuwing als bedoeld in § 4.

De stafhouder of het bureau voor juridische bijstand gaat over tot de toewijzing van een advocaat, uiterlijk binnen twee werkdagen te rekenen van dit bericht.

Afschrift van het bericht van de kennisgeving aan de stafhouder wordt gevoegd bij het dossier van de rechtspleging.

De stafhouder of het bureau voor juridische bijstand ziet erop toe, indien er tegenstrijdige belangen zijn, dat de betrokkene verdedigd wordt door een andere advocaat dan diegene op wie zijn vader en moeder, voogd of personen die hem onder hun bewaring hebben of die bekleed zijn met een vorderingsrecht, een beroep gedaan zouden hebben.»

Art. 3

Un article 119^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 119^{ter}. — Le conseil communal peut prévoir une procédure de médiation dans le cadre des compétences attribuées par l'article 119^{bis}. Celle-ci est obligatoire au cas où elle se rapporte aux mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis aux moments des faits.

La médiation, visée à l'alinéa 1^{er}, a pour seul objet de permettre à l'auteur de l'infraction d'indemniser ou de réparer le dommage qu'il a provoqué. »

CHAPITRE III

Dispositions finales

Art. 4

Sont abrogés :

1^o le Titre X du livre II du Code pénal;

2^o l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 portant interdiction des inscriptions sur la voie publique.

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Bruxelles, le 3 avril 2003.

*Le président
de la Chambre des représentants,*

*Le greffier
de la Chambre des représentants,*

Herman DE CROO.

Francis GRAULICH.

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 119^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art. 119^{ter}. — De gemeenteraad kan in een bemiddelingsprocedure voorzien in het kader van de door artikel 119^{bis} toegekende bevoegdheden. Deze is verplicht indien zij betrekking heeft op minderjarigen die de volle leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten.

De bemiddeling, als bedoeld in het eerste lid, heeft uitsluitend tot doel de dader van de inbreuk de mogelijkheid te bieden de schade die hij heeft aangebracht, te vergoeden of te herstellen. »

HOOFDSTUK III

Slotbepalingen

Art. 4

Worden opgeheven :

1^o Titel X van boek II van het Strafwetboek;

2^o de besluitwet van 29 december 1945 houdende verbod tot het aanbrengen van opschriften op den openbare weg.

Art. 5

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 4, dat in werking treedt op 1 januari 2004.

Brussel, 3 april 2003.

*De voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*